

# مسلمان خاتون

(از جمیلہ اللہ مبارکبوری رحمانی)

ذیل میں الفتح قاہرہ کے ایک مقالہ کا ترجمہ درج کیا جاتا ہے جس میں فرانسیسی اور مصری مسلم خواتین کے جذبہ یورپ پرستی کو مخالف نگارنے ظاہر کرنے کی کوشش کی ہے۔ یورپی تہذیب کا بے پناہ ہونا کس سیلاب جس سرعت سے ہے گیر ہو رہا ہے وہ دن دو نہیں کہ ہندوستانی مسلم خواتین بھی اسی روئیں چاہیں بلکہ ہمارا خیال تو یہ ہے کہ علی گڑھ لاہور معمی کلکتہ وغیرہ بڑے شہروں میں آپ کوبے شمار مسلمان یورپ زدہ عورتیں یعنی خدا ان کو اس بملات سے بچائے اور ان کے دلوں میں اسلامی تہذیب کی باقی رکھنے کا شوق پیدا کرے۔

"مسلمان خاتون" سے مراد وہ مسلمان عورت ہیں ہے جس کے ساتھ مذہب نے ہم کو طیوع صبح اسلام کے زمانہ میں مروٹ اور وابستہ کیا تھا وہ تو ہمارے لئے موجودہ دور کی مسلمان عورت پر محبت اور اس کے خلاف ہمارے لئے دلیل اور نمونہ ہے ہماری مراد مسلم خاتون سے موجودہ زمانہ کی مسلمان عورت ہے جس کے اخلاق و عادات میں زمانہ کے انقلاب کے ساتھ غیر محسن اور قابل افسوس نمایاں تغیر پیدا ہو گیا ہے خواہ وہ ہندوستان کی ہو یا شام و مصر کی یا ایران و شش کی۔ سطور ذیل میں ہم اسلامی شہروں کی اضیحیں یورپ زدہ عورتوں کی غصہ کیفیت انتہائی سنج و افسوس کے ساتھ بیان کرنا چاہتے ہیں۔ یہ حقیقت ہے کہ دور حاضر میں تمام اسلامی حمالک کی (جن میں شش پیش ہے) عورتوں میں خیال اور رجحان کی تکمیلی پائی جاتی ہے۔ ان کے امیال دخواطف ایک ہیں۔ ترقی و عروج کے مرتب حاصل کرنے میں سب متقدم ہیں اور مغربی تہذیب و مدنی قبول کرنے میں ایک دوسرے سے آگے ہوتا چاہتی ہیں اور اسلامی عادات اور شرعی آداب سے نفرت بڑھ رہی ہے۔

بلا خوف تردید کہا جا سکتا ہے کہ اس دوسری عورت کو فریب دیا گیا ہے اس کے سامنے انسان نما شیطانوں نے باطل کو حق کی صورت میں ظاہر کیا ہے اور اس کو حقیقت سے بہت دور کر دیا ہے کبھی تو ذہنی ارتقا اور تعلیمی ترقی کے نام پر اس کو فریب دیا گیا کبھی آزادی نہ ان اور اس کے خیال میں اس کے غصب شدہ حقوق والپیں کرنے کا بزرگ غریب ہایا گیا ان گمراہ کن انسانوں کی یہ لمع سازی کام گری اور عورت نے اپنا بھی خواہ سمجھکر ان کی شیطانی آواز پر لبیک کہا اور یورپیستی کے تلاطم خیز سمندر میں کو درپری اور مغربی رسم و رواج کی تقلید اپنی زندگی کا واحد مقصد سمجھنے لگی۔ اسکوں کی طالبات اور ان کی تقلید میں جاہل عورتیں تہذیب اور تدنی کے خوبصورت نام پر یورپ کے نقش قدم پر چلتے لگیں اخلاق و عادات بلکہ ہر خیزیں ان کی نقابی ترقی کا انتہائی مرتبہ سمجھا جائے گا۔ یہ تو ان کی حقیر سی اسکوں زندگی کا نقش ہے اگر میر کیا اس سے آگے کسی درجہ کی ذکری مل گئی اور اسکوں سے نکل کر گھر یا زندگی اختیار کرنی پڑی تو اس پھر کیا پوچھنا ہے غرور و عجب کا جسمہ ہو جاتی ہے غرزوں کا پتلابن جاتی ہے کسی کو اپنے برادر نہیں سمجھتی۔ سارے خاندان کو بے وقوف اور جاہل

سمجحتی سہے اور ان کے اخلاق و عادات صورت شکل بباس دی پوشنش نہست و برخاست غرض تمام چیزوں کو نفرت کی نگاہ سے رکھتی ہے بلکہ مگر والوں کو جسی خیال کرتی ہے اور مغربی عادات و اطوار کی گرویدگی کے بعد نہ تو وہ مشرقی کمی جا سکتی ہے نہ مغربی نہ مسلمان غیرہ دی یا عیسائی ۔

بہنسے سطور بالائیں کسی قدر جرأت سے کام نیا ہے عین اس کا اعتراض ہے اس کے ساتھ ہم یہ بھی کہہ دینا چاہتے ہیں کہ اس تحریر سے مسلم طالبات کی دل آزاری مقصود نہیں ہے ہم کو ان کی خوشی اور نشاط ذہنی ترقی اور سماں ہم ملک کی ترقی کا جذبہ اور پسندیدہ سہی ناگوارا اور غیر پسندیدہ نہیں ہے۔ ہم تو نہ ہی مسائل اور اسلامی اخلاق سے ان کی بغاوت اور نفرت کو معیوب اور نرم حومہ سمجھتے ہیں ہمارے نزدیک اسلامی آداب اور شرعی حدود سے تجاوز کرنا اپنی قومی اور دینی کمزوری کی بین دلیل ہے جس کا انعام بجز ذلت و رسوانی کچھ نہیں ہے۔ ہمارے دل میں مسلم خواتین کی بہودی اور بہلائی کا خالص اور اسلامی جذبہ ہے ہم ذلیل کی سطور میں اخلاص اور صدق و دیانت کے ساتھ پورپ کے اثر سے انکی معاشرت اور عادات و اطوار میں پیدا شدہ افسوس ک تغیر ک طرف اشارہ کرنا چاہتے ہیں ۔

سب سے زیادہ قابل نفرت امر یہ ہے کہ مسلم خواتین پورپ کی اندھی تقلید میں انتہائی غلوت سے کام لے رہی ہیں وہ سمجحتی ہیں کہ آنکھ بند کر کے ان کی تقلید کرنا ہی سبقت اور عروج کا ذریعہ اور ترقی اور تمدن کا زین ہے۔ اگر عورت کی ترقی اور عروج کا پر مطلب ہے کہ وہ علم حاصل کرے اور علم کے میدان میں گوئے سبقت یا چائے اور گناہ کی چادر اتار پھینکے حتیٰ کہ وہ ایک کامل تربیت یافتہ عالمہ اخلاق صحیحہ حسنہ کی حامل بن جائے اور یہ معلوم کر لے کہ وہ وطن اور ملک کی طرف سے مدافعت کرنے کیلئے کیونکر لیے وطن پرست چانباز ہے اور پیدا کر سکتی ہے جو ملک کو آزادی اور خود مختاری کی بلند چوٹی تک پہنچاسکتے ہیں تو ہماری سمجھی میں نہیں آتا کہ مسلم خاتون کی ترقی کو پورپ کی کوڑائی تقلید سے کیا لگا وہے ؟ ہم اس بات کے سمجھنے سے قاصر ہیں کہ صورت شکل بباس اور سہیت اخلاق و عادات ایصال و عواطفت میں پورپ کی نقائی سے کوئی ترقی اور عروج حاصل ہوگا ؟ خدا کے نئے ہمیں بتایا جائے کہ اسلام نے اپنی حلقة گوش عورت کو حواس از ارادی بخشی سے اس کے بعد وہ کس قسم کی آزادی چاہتی ہے ؟ اسلام نے اس کو وہ حریت دی ہے کہ اب اس کو کسی حریت کی ضرورت اور حاجت نہیں ہے۔ مشتملہ نمونہ از خرداری عرض ہے ۔

(۱) عورت چھات کی تدیکی میں پڑی ہوئی بختی اسلام نے اس پر خلم کی راہ کھول دی چنانچہ اسلام نے پے شمار متعلم اور معلم عورتیں پیدا کیا ہزار ہا عورتیں طبیبہ۔ فقیہہ۔ محدثہ۔ خلم قرار ت کی ماہر اور شاعرہ۔ اہل قلم۔ مصنف اور صاحب عقل و رائے پیدا ہوئیں ۔

(۲) مرد کی اصل کے علاوہ عورت کی دوسری اصل سے سمجھی جاتی تھی اس نے ضروری تھا کہ اس کے ساتھ مردوں کا برتاؤ اور معاملہ کیا جائے اسلام آیا اور اس نے اعلان کر دیا کہ عورت اور مردوں ایک جنس سے بنائے گئے

ہے پورپ میں اختلاف تھا کہ عورت مرد کی طرح انسان بھی ہے یا نہیں رد و کدر اور بحث و نزاع کے بعد ”روم“ میں ایک علمی مجلس منعقد ہوئی جس میں اس ضمنوں کی قرار دلو پاس ہوئی کہ ”عورت بخس جیوان ہے جس کے نئے ہمیگی ہے درع صح“ ۱۷ مذ

پیش اور ایک اصل کی دو فریبیں ہیں ارشاد ہے یا آیہٗ النَّاسُ الْقُوَّا رَتَكُمُ اللَّذِي خَلَقْتُمُ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ  
(سورہ نازار) اے لوگو اپنے رب سے ڈرو جس نے تم کو ایک اصل سے بنایا۔  
(۳) اس کے حقوق غصب کرنے کے تھے۔ سوسائٹی اور مجلس میں حقیر اور ذلیل سمجھی جاتی تھی اسلام آیا اور  
امن نے عورت کے لئے وہی حقوق مقرر کئے جو مرد کو دیے گئے تھے۔ سو ایسی اور مجلس میں حقیر اور ذلیل سمجھی جاتی تھی اسلام آیا اور  
وَلِلرِجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ (سورہ بقرہ) حافظ ابن حثیر فرماتے ہیں ای ولهن علی الرجال من الحن مثل  
ماللرجال علیهم غلیود کل واحد منهما الى الاخر فایحجب عليه بالمعروف ڈیعنی عورتوں کے  
حقوق مردوں پر وہی ہیں جو مردوں کے عورتوں پر ہیں پس ہر ایک کا فرض ہے کہ دوسرے کا حق جو اس کے  
ذمہ عائد ہوتا ہے دستور شرعی کے مطابق ادا کرے "ہم پوچھتے ہیں کہ اسلامی قانون نے عورت مرد کے  
درمیان حقوق و فرائض میں جو بے نظیر مساوات عامہ قائم کر دی ہے کیا دنیاۓ انسان نے اس سے  
زیادہ جامع اور منصفانہ قانون تایا پڑھا ہے؟

(۴) گھر کے مال و متعلع کی طرح عورت ملکوں کے جاندار بھی جاتی تھی اور ترکہ کی طرح تقسیم کرنی جاتی تھی اسلام نے اس بروی رسم کو بند کرنے پر کفایت نہیں کیا بلکہ اس کے لئے میت کے متروکہ مال میں بہت کافی حصہ وارث کی چیزیں سے مقرر کردیا مرد کے حصے کے مقابلہ میں اس کے حصہ میں جو کمی تھی اس کو مہر کے ذریعہ پورا کر دیا جس کی وجہ کامل طور سے مالک ہوتی ہے اور اس میں اپنی مرضی سے ہر قسم کا تصرف کر سکتی ہے۔ اسلام نے عورت کو یہ حقوق اس زمانہ میں دیئے جبکہ تہذیب و تمدن اور آزادی نسوان کے علمبرداری پر میں مالک میں عورت ہی مرد کو عہر دیا کرتی تھی۔

(۵) بورپ کو عورت کی عبادت کی صحیح اور درستی اور اس کے بہشت میں داخل ہونے میں شک و شبہ تھا یہاں تک کہ اس کو ایک قرارداد کے ذریعہ عہد جدید (انجیل) پڑھنے کی مخالفت بھی کر دی گئی۔ اسلام آیا اور اس نے عورت پر عبادات کا میدان کشادہ کر دیا مذہبی اور دینی کتابوں کے پڑھنے کی اجازت دیدی بلکہ تقویٰ کے تمام مراتب اور عبادت کی اعلیٰ سے اعلیٰ قسم میں عورت کو مرد کے برابر کر دیا۔ کون سارو حالی درج ہے جہاں مرد پہنچ سکتا ہے اور اسلام نے عورت پر اس کا دروازہ بند کر دیا ہو؟ خلاصہ یہ کہ عورت عبادات میں مرد کی دوش بد و ش نظر آئے گی اگر آپ اس کے متعلق بصیرت اور یقین حاصل کرنا چاہتے ہیں تو سورہ احزاب کی اس آیت کو عورت سے پڑھ جائیے۔

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ فَاٰتُوهُمْ مَا  
وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاسِعِينَ وَالْخَاسِعَاتِ وَالْمُسْدِدِينَ وَالْمُسْدِدَاتِ وَالصَّابِرِينَ  
وَالصَّابِرَاتِ وَالْحَافِظِينَ وَالْحَافِظَاتِ وَالْكَافِرِينَ اللَّهُ أَكْبَرُ إِنَّ اللَّهَ أَكْبَرُ أَعْلَمُ بِهِمْ  
وَالصَّابِرِينَ وَالْحَافِظِينَ فَرُوحَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالْكَافِرِينَ اللَّهُ أَكْبَرُ إِنَّ اللَّهَ أَكْبَرُ أَعْلَمُ  
مَعْفُورَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا هـ يعني مسلمان مرد او مسلمان عورت ايمان دار مرد او ايمان دار عورت طاعت گزار مرد  
اور طاعت گزار عورت پچھے مرد او رسمی عورت صبر کرنے والے مرد او رسمی عورت فروتنی کرنے والے مرد

اور فردتی کرنے والی عورت رفڑہ دار مردا اور عورت عصیف مردا و عرفت آب عورت اللہ کو بہت یاد کر نیچا لے  
مردا اور اللہ کو بہت یاد کرنے والی عورت کے لئے اللہ تعالیٰ نے گناہوں کی خشش اور اجر عظیم مہیا کیا ہے۔  
عورت کیجئے اسلام نے مرد کیلئے جو اخلاقی روحاںی مراتب اور درجے مقرر کئے ہیں وہی عورت کو بھی دے سے ہیں اور بتاریا  
ہے کہ ان مراتب علیاً کا حاصل کرنا دونوں کیلئے بس ان بحکم ہے اور دونوں کوشش اور محنت سے ان منزلوں کو حاصل  
کر سکتے ہیں۔ گوایا مردا اور عورت دونوں اسلام کی نظر میں میدان مسابقت کے دو شہرواریں اور ترازو کے دو پلڑیے  
ہیں۔ اس کی نظر اسلام کے علاوہ کسی شریعت اور راست قوم اور جماعت میں نہیں مل سکتی۔ الفصاف اپنے اصحاب پھر عورت  
کریں کہ اسلام کے مندرجہ بالاقانون اور عورت کی عبادت کی صحت اور اس کے دخولی جنت کے مشکوک ہونے کے  
درمیان کس قدر فرق عظیم ہے۔

(۲) عورت کو اپنے ذاتی مال سے فائدہ اٹھانے کا حق نہیں تھا اسلام نے اس کو اس کی اجازت دیدی اور مردوں  
کی طرح اس کو بھی تجارت کرنے اور مال کمائے کا حق عنایت کیا اس طرح وہ انسانی زندگی کی تقاریکے قوی ترین  
وسیلہ مال میں ہر قسم کا تصرف کرنے میں آزاداً اور خود مختار ہو گئی جبکہ فرانسیسی عورت اپنی ذاتی مملوکہ دولت میں  
بھی شوہر کی اجازت اور مرضی بغیر کچھ نہیں کر سکتی تھی۔

خلصہ یہ ہے کہ اسلام نے عورت کو عروج و کمال کے انتہائی درجہ اور آخری مرتبہ تک پہنچا دیا اور اس کو ایسی  
حریت اور حقوق و مراتب عطا کئے ہیں کہ اس کو کسی حق طلبی کی ضرورت اور حاجت ہی نہیں ہے اس لئے مسلمان  
عورت کا اپنے کسی حق پا آزادی کا مطالیہ نہ ہے اور دین سے جہات کا ثبوت ہے اور اسلامی احکام سے  
مکمل ہوئی سرکشی اور بغاوت ہے اور اپنے اخلاق و عادات کا بجاہڑا نہ ہے اور مغربی طرز معاشرت کی طرف اندھے  
ہو کر بجا گناہ ہے جس کا بسب ہمارے خیال میں ایک اور صرف ایک امر ہے اس کو ترقی و عروج تہذیب و مدنی کے  
نام پر فریب دیا گیا ہے وہ خوشی اور رشاط سے اچھل پڑی اور پورپیں عورتوں کی طرح لغو اور پیورہ مطابقات کے  
ساتھ مشرق نے اس کے خیال میں اس کے ساتھ جس بے انصاف اور بارگراں سے اس کے ناتوان کندھوں کو بوجھل بنا رکھا  
اس کے پہاڈیتے کا مطالیہ کرنے لگی۔ آخریں ہم اخلاص کے ساتھ مسلم خواتین سے التماس کرتے ہیں کہ وہ یورپ کی  
کورانہ تقلید چھوڑ دیں کیونکہ کمال کی آخری منزل اور مدنی کے انتہائی مرتبہ تک پہنچانے کیلئے دین قیمہ نے صنعت  
تازگ کو جو مراءات اور حقوق سائز سے تیرہ سو برس سے دے رکھے ہیں اس کو ہر قسم کی حق طلبی اور حریت خواہی سے  
بے نیاز کر رہے ہیں چنانچہ ہم نے سطور بالا میں صنعت لطیفہ سے متعلق جن نصوص کا ذکر کیا ہے وہ ہماری مکمل  
ہوئی تائید کر رہے ہیں ہماری دلی دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ مسلمان عورتوں کو یورپ کی نقاٹی کے شوق سے بچائے  
اور دین متنین اور شریعت عزیز کی اطاعت کا جذبہ بنجائے۔

وَفَادَ لِكُلِّ عَلَى اللَّهِ بِعْزِيزٍ + +